Ophtecs

cleadew MPS

ENGLISH | Instructions for Use

Disinfecting, cleaning and storing system for soft contact lenses.

FOR ALL SOFT CONTACT LENSES INCLUDING SILICONE HYDROGEL LENSES

Wash your hands well with mild soap before handling your contact lenses.

1 CLEANING

- Remove each lens from your eye and place it on your palm. Place a few drops of **cleadew MPS** on each lens surface and rub 20-30 times with your finger. Rinse each lens thoroughly for 5 seconds with fresh **cleadew MPS**.

2 DISINFECTING

- Fill the lens case with **cleadew MPS** and place the lenses into the lens case.Close the lens case tightly. Soak lenses for at least 4 hours (or overnight) until ready to wear.

3 RINSING AND WEARING LENSES

- Rinse lenses for 5 seconds with **cleadew MPS** before wearing.

4 WASHING LENS CASE

- After the lens care, rinse the lens case with **cleadew MPS** and allow to air dry.

STORAGE

- Lenses may be stored in the unopened lens case for a maximum of 30 days. If the lenses are stored for longer, replace with fresh **cleadew MPS** every 30 days and before wearing your lenses.

WARNINGS

- Do not use **cleadew MPS** if allergic to any of the ingredients used in **cleadew MPS**.
- If you experience persistent eye discomfort, excessive tearing, vision changes, or redness of the eye, remove your lenses immediately and consult your eye doctor or an eye care practitioner.
- Do not use **cleadew MPS** with any eye medication or other contact lens care products.

PRECAUTIONS

- Read this instruction sheet carefully before using **cleadew MPS** and keep it for future reference. To avoid eye infections, always follow the user instructions.
- Do not reuse the solution. (The solution remaining in the lens case after lens care cannot sufficiently disinfect the lens. To prevent eye infection, do not reuse the solution).
- After each use, discard any **cleadew MPS** solution that remains in the lens case.
- Children should not use **cleadew MPS** by themselves; parents are requested to be responsible for their daily care.
- Discard any remaining solution 3 months after opening the bottle.
- Close bottle tightly after use.
- Do not use **cleadew MPS** with hard or rigid gas permeable lenses.
- Do not swallow the solution.
- Do not touch the tip of **cleadew MPS** to avoid contamination.
- Do not use **cleadew MPS** for heat disinfection.
- Do not use **cleadew MPS** after the expiry date.
- Do not use the solution if it is discoloured.
- Do not use **cleadew MPS** if the tamper seal is damaged or missing.
- Do not use tap water to store and rinse the lenses.
- Keep out of reach of children.
- Store products at room temperature, avoiding direct sunlight.
- To prevent bacterial contamination, do not transfer the solution to another container, nor replenish it with water or other liquid medical agent.
- Do not use **cleadew MPS** with an old lens case.
- Always use the new lens case provided.
- Do not change the contact lens care system without consulting eye care professional.
- Boric acid is toxic to reproduction and can reduce future fertility if taken by children or harm babies if taken by pregnant or lactating women. Although this product also contains boric acid, the amount of boric acid in this product is at a concentration that does not pose a health hazard. This product is safe for use by children and pregnant or lactating women as long as the product's directions are followed. Sensitivity to chemicals differs from person to person. For sensitive individuals, the recommendation is to rinse the lens with sterile saline solution before wearing.

INGREDIENTS

cleadew MPS
Polyhexamethylene biguanide hydrochloride (0.00011%)
Alexidine dihydrochloride (0.0004%)
STERILE A

Poloxamer
Boric acid

FRANÇAIS | Mode d'emploi

Système de désinfection, de nettoyage et de conservation pour lentilles de contact souples.

POUR TOUS LES TYPES DE LENTILLES DE CONTACT SOUPLES, Y COMPRIS LES LENTILLES EN SILICONE HYDROGEL

Bien se laver les mains avec un savon doux avant de manipuler les lentilles.

1 NETTOYAGE

- Retirez chaque lentille de l'œil et placez-la sur la paume de votre main. Déposez quelques gouttes de **cleadew MPS** sur la surface de chaque lentille et frottez 20 à 30 fois avec votre doigt. Rincez soigneusement chaque lentille pendant 5 secondes avec une solution neuve **cleadew MPS**.

2 DÉSINFECTION

- Remplissez l'étui à lentilles avec du **cleadew MPS** et placez les lentilles dans l'étui. Fermez bien l'étui. Immergez les lentilles dans la solution pendant au moins 4 heures (ou pendant la nuit) jusqu'au moment de les porter.

3 RINÇAGE ET PORT DES LENTILLES

- Rincez les lentilles pendant 5 secondes avec du **cleadew MPS** avant de les porter.

4 NETTOYER L'ÉTUI À LENTILLES

- Une fois les lentilles nettoyées, rincez leur étui avec du **cleadew MPS** et laissez-le sécher à l'air.

CONSERVATION

- Les lentilles peuvent être conservées dans l'étui non ouvert pendant une durée maximum de 30 jours. Si les lentilles sont conservées plus longtemps, remplacez avec une solution neuve de **cleadew MPS** tous les 30 jours et avant de porter les lentilles.

AVERTISSEMENTS

- Ne pas utiliser **cleadew MPS** en cas d'allergie à l'un des ingrédients utilisés dans **cleadew MPS**.
- En cas de sensation d'inconfort permanent au niveau des yeux, de changements dans la vision, ou de rougeurs aux yeux, retirer les lentilles immédiatement et consulter son ophtalmologiste ou un spécialiste de soins oculaires.
- Ne pas utiliser **cleadew MPS** en même temps qu'un médicament pour les yeux ou qu'un autre produit d'entretien pour lentilles de contact.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- Lire attentivement cette notice avant d'utiliser **cleadew MPS** et s'y référer si besoin par la suite. Afin d'éviter toute infection ou lésion oculaire, il est important de suivre les consignes d'utilisation.
- Ne pas réutiliser la solution. (La solution restant dans l'étui à lentilles après l'entretien des lentilles ne permet pas de désinfecter suffisamment les lentilles. Pour éviter toute infection oculaire, ne pas réutiliser la solution).
- Après chaque utilisation, vider tout restant de solution **cleadew MPS** de l'étui à lentilles.
- Les enfants ne doivent pas utiliser **cleadew MPS** seuls ; les parents sont tenus d'être responsables des soins quotidiens.
- Jeter la solution au bout de 3 mois après l'ouverture de la bouteille.
- Bien refermer le flacon après ouverture.
- Ne pas utiliser **cleadew MPS** avec des lentilles dures ou rigides perméables aux gaz.
- Ne pas avaler la solution.
- Ne pas toucher l'embout de **cleadew MPS** afin d'éviter la contamination.
- Ne pas utiliser **cleadew MPS** pour une désinfection à la chaleur.
- Ne pas utiliser **cleadew MPS** après la date de péremption.
- Ne pas utiliser une solution si elle est décolorée.
- Ne pas utiliser **cleadew MPS** si le sceau d'inviolabilité est déchiré ou manquant.
- Ne pas utiliser l'eau du robinet pour conserver ou rincer les lentilles.
- Conserver hors de la portée des enfants.
- Ranger les produits à température ambiante, à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Pour éviter toute contamination bactérienne, ne jamais transférer la solution dans un autre récipient, ne jamais ajouter d'eau ou un autre agent médical liquide.
- Ne pas conserver **cleadew MPS** dans un vieil étui à lentilles.
- Toujours utiliser le nouvel étui fourni.
- Ne pas changer de système de nettoyage des lentilles de contact sans consulter un professionnel de la vue.
- L'acide borique est toxique pour la reproduction et peut réduire la fertilité dans le futur s'il est absorbé par des enfants ou nuire aux bébés s'il est absorbé par des femmes enceintes ou allaitantes. Bien que ce produit contienne également de l'acide borique, la concentration de celui-ci dans le produit n'implique aucun danger pour la santé. Ce produit peut être utilisé en toute sécurité par les enfants et les femmes enceintes ou allaitantes, tant que ses consignes d'utilisation sont respectées. La sensibilité aux produits chimiques diffère d'une personne à l'autre. Pour les personnes sensibles, il est recommandé de rincer les lentilles avec une solution saline stérile avant de les mettre.

INGRÉDIENTS

cleadew MPS
Chlorhydrate de polyhexaméthylène biguanide (0,00011 %)
Dichlorhydrate d'alexidine (0,0004 %)
STERILE A

Poloxamère
Acide borique

DEUTSCH | Gebrauchsanweisung

Desinfektions-, Reinigungs- und Aufbewahrungssystem für weiche Kontaktlinsen.

FÜR ALLE WEICHEN KONTAKTLINSEN EINSCHLIESSLICH SILIKON-HYDROGEL-LINSEN

Vor dem Berühren der Kontaktlinsen reinigen Sie Ihre Hände gründlich mit einer milden Handwaschseife.

1 REINIGUNG

- Nehmen Sie die Kontaktlinsen aus Ihren Augen und legen Sie sie auf Ihre Handfläche. Geben Sie ein paar Tropfen **cleadew MPS** auf die Oberfläche der Kontaktlinsen und reiben Sie 20–30-mal mit Ihrem Finger. Spülen Sie die Kontaktlinsen sorgfältig 5 Sekunden lang mit frischem **cleadew MPS** ab.

2 DESINFEKTION

- Füllen Sie den Kontaktlinsenbehälter mit frischem **cleadew MPS** und legen Sie die Kontaktlinsen in den Kontaktlinsenbehälter. Verschließen Sie den Kontaktlinsenbehälter fest. Weichen Sie die Kontaktlinsen mindestens 4 Stunden lang (oder über Nacht) ein, bis sie getragen werden können.

3 SPÜLEN UND TRAGEN DER LINSEN

- Spülen Sie die Kontaktlinsen 5 Sekunden lang mit frischem **cleadew MPS**, bevor Sie sie tragen.

4 REINIGEN DES KONTAKTLINSENBEHÄLTERS

- Spülen Sie nach der Kontaktlinsenpflege den Kontaktlinsenbehälter mit **cleadew MPS** aus und lassen Sie ihn an der Luft trocknen.

AUFBEWAHRUNG

- Die Kontaktlinsen können im ungeöffneten Kontaktlinsenbehälter maximal 30 Tage lang aufbewahrt werden. Wenn Sie die Kontaktlinsen länger aufbewahren möchten, tauschen Sie das **cleadew MPS** alle 30 Tage und vor dem Tragen Ihrer Kontaktlinsen aus.

WARNUNGEN

- Benutzen Sie **cleadew MPS** nicht, wenn Sie gegen einen der Inhaltsstoffe allergisch sind.
- Sollten Augenbeschwerden, tränende Augen, Veränderungen der Sicht oder eine Rötung der Augen auftreten, nehmen Sie sofort Ihre Kontaktlinsen heraus und gehen Sie zu Ihrem Augenarzt.
- Benutzen Sie bitte **cleadew MPS** nicht zusammen mit Augenmedikamenten oder anderen Kontaktlinsen-Pflegeprodukten.

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie diese Anweisungen bitte sorgfältig, bevor Sie **cleadew MPS** benutzen und bewahren Sie sie zum Nachschlagen auf. Um Augeninfektionen zu verhindern, befolgen Sie bitte immer die Gebrauchsanweisungen.
- Verwenden Sie die Lösung nicht erneut. (Die nach der Linsenpflege im Linsenbehälter verbleibende Lösung kann die Linse nicht ausreichend desinfizieren. Um eine Augeninfektion zu vermeiden, verwenden Sie die Lösung nicht erneut).
- Entfernen Sie nach jedem Gebrauch die im Kontaktlinsenbehälter verbleibende **cleadew MPS**-Lösung.
- Kinder sollten **cleadew MPS** nicht allein verwenden; Eltern werden gebeten, die tägliche Pflege zu übernehmen.
- Schütten Sie die Reste der Lösung 3 Monate nach dem Öffnen der Flasche weg.
- Flasche nach Gebrauch fest verschließen.
- **cleadew MPS** mit harten oder formstabilen, gasdurchlässigen (RGP-) Kontaktlinsen NICHT verwenden.
- Verschlucken Sie die Lösung nicht.
- Berühren Sie bitte nicht die Spitze der Flasche von **cleadew MPS**, um Verunreinigungen zu vermeiden.
- **cleadew MPS** ist nicht für Hitzedesinfektion geeignet.
- Benutzen Sie **cleadew MPS** nicht nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums.
- Verwenden Sie die Lösung nicht, wenn sie verfärbt ist.
- Benutzen Sie **cleadew MPS** nicht, wenn das Sicherheitssiegel beschädigt ist oder fehlt.
- Kontaktlinsen nicht mit Leitungswasser spülen oder darin aufbewahren.
- Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lagern Sie die Produkte bei Raumtemperatur, vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Um eine bakterielle Verunreinigung zu vermeiden, dürfen Sie die Lösung nicht in einen anderen Behälter umfüllen oder mit Wasser oder anderen flüssigen medizinischen Mitteln auffüllen.
- Bewahren Sie **cleadew MPS** nicht in alten Kontaktlinsenbehältern auf.
- Benutzen Sie bitte immer den neuen mitgelieferten Kontaktlinsenbehälter.
- Wechseln Sie Ihr Kontaktlinsenpflegesystem nur nach fachkundiger Beratung.
- Borsäure ist fortpflanzungsgefährdend und kann bei Einnahme durch Kinder die zukünftige Fruchtbarkeit beeinträchtigen oder bei Einnahme durch schwangere oder stillende Frauen das Kind schädigen. Obwohl dieses Produkt auch Borsäure enthält, liegt die Menge an Borsäure in diesem Produkt in einer Konzentration vor, die keine Gesundheitsgefährdung darstellt. Dieses Produkt ist für den Gebrauch durch Kinder sowie schwangere bzw. stillende Frauen sicher, sofern die Anweisungen des Produkts befolgt werden. Die Empfindlichkeit gegenüber Chemikalien ist von Person zu Person unterschiedlich. Für empfindliche Personen empfiehlt es sich, die Linse vor dem Tragen mit steriler Kochsalzlösung abzuspülen.

INHALTSSTOFFE

cleadew MPS
Polyhexamethylenbiguanid-Hydrochlorid (0,00011 %)
Alexidin-Dihydrochlorid (0,0004 %)
STERILE A

Poloxamer
Borsäure

ESPAÑOL | Instrucciones de uso

Sistema de desinfección, limpieza y almacenamiento para lentes de contacto blandas

PARA TODAS LAS LENTES DE CONTACTO BLANDAS, INCLUIDAS LAS DE HIDROGEL DE SILICONA

Lávese bien las manos con jabón neutro antes de manipular sus lentes de contacto.

1 LIMPIEZA

- Retire cada lente de contacto de su ojo y colóquela en la palma de su mano. Coloque unas pocas gotas de **cleadew MPS** en la superficie de cada lente de contacto y frótela de 20 a 30 veces con su dedo. Aclare cada lente de contacto a fondo durante 5 segundos con **cleadew MPS**.

2 DESINFECCIÓN

- Llene el estuche de las lentes de contacto con **cleadew MPS** y coloque las lentes de contacto en el estuche. Cierre el estuche con firmeza. Deje las lentes de contacto en remojo durante al menos 4 horas (o durante la noche) hasta que estén listas para usarse.

3 ACLARADO Y USO DE LAS LENTES

- Enjuague las lentes de contacto durante 5 segundos con **cleadew MPS** antes de usarlas.

4 COMO LAVAR EL ESTUCHE PARA LENTES

- Después del cuidado de la lente, limpie el estuche de las lentes con **cleadew MPS** y deje que se seque al aire.

CONSERVACIÓN

- Las lentes de contacto se pueden almacenar en el estuche no abierto durante un máximo de 30 días. Si las lentes de contacto se almacenan durante más tiempo, rellénelo con **cleadew MPS** nuevo cada 30 días y antes de usar sus lentes de contacto.

ADVERTENCIAS

- No utilice **cleadew MPS** si es alérgico a cualquiera de sus ingredientes.
- Si experimenta cualquier molestia ocular persistente, lagrimeo excesivo, cambios en la visión o enrojecimiento de los ojos, quítese las lentes inmediatamente y consulte con su oftalmólogo o un especialista en el cuidado de los ojos.
- No utilice **cleadew MPS** con ningún medicamento para los ojos u otros productos para el cuidado de las lentes de contacto.

PRECAUCIONES

- Lea atentamente este folleto de instrucciones antes de utilizar **cleadew MPS** y guárdelo para futuras consultas. Para evitar infecciones en los ojos, siga siempre las instrucciones del usuario.
- No reutilice la solución. (La solución que queda en el estuche de las lentes después de su cuidado no puede desinfectar suficientemente las lentes. Para evitar una infección ocular, no reutilice la solución).
- Deseche cualquier resto de solución **cleadew MPS** que quede en el estuche para lentes después de cada uso.
- Los niños no deben utilizar **cleadew MPS** por sí mismos; solicitamos amablemente a los padres que se encarguen del cuidado diario de las lentes de sus hijos.
- Deseche la cantidad de solución que quede 3 meses después de abrir el bote.
- Cierre el bote firmemente después de cada uso.
- No utilice **cleadew MPS** para lentes duras o rígidas permeables al gas.
- No ingiera la solución.
- No toque la punta de **cleadew MPS** para evitar la contaminación.
- No utilice **cleadew MPS** para la desinfección mediante el calor.
- No utilice **cleadew MPS** después de su fecha de caducidad.
- No utilice la solución si está descolorida.
- No utilice **cleadew MPS** si el sello de garantía está dañado o falta.
- No utilice agua del grifo para guardar y enjuagar sus lentes.
- Mantenga fuera del alcance de los niños.
- Guarde los productos a temperatura ambiente, evitando la luz directa del sol.
- Para evitar la contaminación bacteriana, no transfiera la solución a otro recipiente, ni la rellene con agua u otro agente médico líquido.
- No utilice **cleadew MPS** en un estuche antiguo para lentes.
- Utilice siempre el estuche nuevo que acompaña el producto.
- No cambie el sistema para el cuidado de sus lentes de contacto sin antes consultar con un profesional de salud ocular.
- El ácido bórico es tóxico para la reproducción y puede reducir la fertilidad futura si lo toman los niños o dañar a los bebés si lo toman las mujeres embarazadas o lactantes. Aunque este producto también contiene ácido bórico, la cantidad de ácido bórico en el mismo está en una concentración que no supone un peligro para la salud. Este producto puede ser utilizado sin peligro por niños y mujeres embarazadas o en periodo de lactancia siempre que se sigan las instrucciones del producto. La sensibilidad a los productos químicos varía de una persona a otra. Para las personas sensibles, la recomendación es enjuagar las lentes con solución salina estéril antes de usarlas.

INGREDIENTES

cleadew MPS
Hidrocloruro de polihexametileno biguanida (0.00011 %)
Dihidrocloruro de alexidina (0.0004 %)
STERILE A

Poloxámero
Ácido bórico

ITALIANO | Istruzioni per l'uso

Sistema di disinfezione, pulizia e conservazione per lenti a contatto morbide.

PER TUTTE LE LENTI A CONTATTO MORBIDE, INCLUSE LENTI IN SILICONE IDROGEL

Lavare bene le mani con sapone neutro prima di toccare le lenti.

1 PULIZIA

- Rimuovere ciascuna lente dall'occhio e posizionarla sul palmo della mano. Mettere alcune gocce di soluzione **cleadew MPS** sulla superficie di ciascuna lente e strofinare 20–30 volte con il dito. Risciacquare accuratamente ciascuna lente per 5 secondi con soluzione fresca **cleadew MPS**.

2 DISINFEZIONE

- Riempire il portalenti con soluzione **cleadew MPS** e posizionare le lenti nel portalenti. Chiudere con accuratezza il portalenti. Immergere le lenti per almeno 4 ore (o per una notte) fino a quando si è pronti per indossarle.

3 RISCIACQUARE E INDOSSARE LE LENTI

- Risciacquare le lenti per 5 secondi con la soluzione **cleadew MPS** prima di indossarle.

4 LAVARE IL PORTALENTI

- Dopo il trattamento della lente, risciacquare il portalenti con soluzione **cleadew MPS** e lasciare asciugare all'aria.

CONSERVAZIONE

- Le lenti possono essere conservate nel portalenti chiuso per un massimo di 30 giorni. Se le lenti vengono conservate più a lungo, sostituire la soluzione con **cleadew MPS** fresca ogni 30 giorni e prima di indossare le lenti.

AVVERTENZE

- Non utilizzare in caso di allergia a uno qualsiasi degli ingredienti utilizzati in **cleadew MPS**.
- In caso di persistente fastidio oculare, lacrimazione eccessiva, alterazioni della visione o arrossamento oculare, rimuovere immediatamente le lenti e consultare il proprio oculista o uno specialista.
- Non utilizzare **cleadew MPS** con farmaci oculari o altri prodotti per la cura delle lenti a contatto.

PRECAUZIONI

- Leggere attentamente questo foglietto illustrativo prima di utilizzare **cleadew MPS** e conservarlo per riferimento futuro. Per evitare infezioni oculari, seguire sempre le istruzioni per l'uso.
- Non riutilizzare la soluzione. (La soluzione rimasta nel portalenti dopo il trattamento delle lenti non è in grado di disinfettare sufficientemente. Per evitare infezioni oculari, non riutilizzare la soluzione).
- Dopo ogni utilizzo, eliminare l'eventuale soluzione **cleadew MPS** rimasta nel portalenti.
- I bambini non devono usare **cleadew MPS** da soli; i genitori sono responsabili della loro cura quotidiana.
- Eliminare l'eventuale soluzione rimanente 3 mesi dopo l'apertura del flacone.
- Chiudere bene il flacone dopo l'uso.
- Non utilizzare **cleadew MPS** con lenti rigide gas permeabili.
- Non ingerire la soluzione.
- Non toccare la punta di **cleadew MPS** per evitare la contaminazione.
- Non utilizzare **cleadew MPS** per disinfettare a caldo.
- Non utilizzare **cleadew MPS** dopo la data di scadenza.
- Non utilizzare la soluzione se è scolorita.
- Non utilizzare **cleadew MPS** se il sigillo antimanomissione è danneggiato o assente.
- Non utilizzare acqua del rubinetto per conservare e risciacquare le lenti.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Conservare i prodotti a temperatura ambiente, evitando la luce solare diretta.
- Per evitare la contaminazione batterica, non trasferire tale soluzione in un altro contenitore, né rabboccare lo stesso con acqua o altri agenti medici liquidi.
- Non utilizzare **cleadew MPS** con portalenti usati.
- Utilizzare sempre il portalenti in dotazione.
- Non cambiare il sistema di cura delle lenti a contatto senza aver prima consultato uno specialista.
- L'acido borico è tossico per la riproduzione e può ridurre la fertilità futura se assunto da bambini o danneggiare i bambini se assunto da donne in gravidanza o in allattamento. Sebbene questo prodotto contenga anche acido borico, la sua quantità è a una concentrazione tale da non rappresentare un pericolo per la salute. Questo prodotto è sicuro per l'uso da parte di bambini e donne in gravidanza o in allattamento, purché vengano seguite le istruzioni. La sensibilità alle sostanze chimiche varia da persona a persona. Per i soggetti sensibili, si raccomanda di sciacquare le lenti con soluzione fisiologica sterile prima di indossarle.

INGREDIENTI

cleadew MPS
Cloridrato di poliesametilene biguanide (0,00011%)
Dicloridrato di alexidine (0,0004%)
STERILE A

Polossamero
Acido borico

Ophtecs

cleadew MPS

NEDERLANDS | Aanwijzingen voor gebruik

Systeem voor het desinfecteren, reinigen en bewaren van zachte contactlenzen.

VOOR ALLE ZACHTE CONTACTLENZEN, MET INBEGRIP VAN SILICONE HYDROGEL LENZEN

Was uw handen zeer goed met een milde zeep alvorens uw lenzen aan te raken.

1 REINIGEN

- Verwijder de contactlenzen uit uw ogen en plaats ze in uw handpalm. Doe een paar druppels **cleadew MPS** op elk lensoppervlak en wrijf 20–30 keer met uw vinger. Spoel elke contactlens 5 seconden grondig met verse **cleadew MPS**.

2 DESINFECTEREN

- Vul de lenshouder met **cleadew MPS** en plaats de lenzen in de lenshouder. Sluit de lenshouder goed af. Laat de contactlenzen tenminste 4 uur (of gedurende de nacht) weken tot ze klaar zijn om te dragen.

3 LENZEN SPOELEN EN DRAGEN

- Spoel de contactlenzen 5 seconden met **cleadew MPS** voor het dragen.

4 REINIGEN VAN HET LENZENBAKJE

- Spoel, na het verzorgen van de contactlens, de lenshouder met **cleadew MPS** en laat aan de lucht drogen.

BEWAREN

- Contactlenzen kunnen maximaal 30 dagen worden bewaard in de gesloten lenshouder. Als de contactlenzen langer worden bewaard, ververs dan de **cleadew MPS** om de 30 dagen en voordat u uw contactlenzen draagt.

WAARSCHUWINGEN

- Gebruik **cleadew MPS** niet indien u allergisch bent voor een van de in **cleadew MPS** gebruikte bestandsdelen.
- Haal de lenzen direct uit uw ogen en raadpleeg een oogarts of contactlensspecialist in geval van aanhoudende last van uw ogen, overmatig tranen, verandering in zicht of rode ogen.
- Gebruik **cleadew MPS** niet in combinatie met oogmedicatie of andere verzorgingsproducten voor contactlenzen.

VOORZORGSMAATREGELEN

- Lees deze aanwijzingen goed door alvorens **cleadew MPS** te gebruiken en bewaar ter referentie. Voorkom ooginfectie en volg derhalve altijd de aanwijzingen voor gebruik op.
- Gebruik de vloeistof niet opnieuw. (De vloeistof die overblijft in de lenshouder na het onderhoud van de lenzen kan de lenzen niet meer voldoende desinfecteren. Gebruik de vloeistof niet opnieuw. Dit kan leiden tot infectie van de ogen).
- Gooi na ieder gebruik de in het lenzenbakje resterende **cleadew MPS** vloeistof weg.
- Kinderen mogen **cleadew MPS** niet zelf gebruiken; een volwassene moet verantwoordelijk zijn voor de dagelijkse verzorging.
- Gooi resterende vloeistof 3 maanden na het openen van de fles weg.
- Sluit de fles na gebruik goed.
- **cleadew MPS** niet gebruiken met harde of vormstabiele lenzen (RGP-lenzen).
- De vloeistof niet inslikken.
- Voorkom vervuiling en besmetting en raak de punt van **cleadew MPS** niet aan.
- **cleadew MPS** niet gebruiken voor hitte-desinfectie.
- Gebruik **cleadew MPS** niet nadat de houdbaarheidsdatum is verstreken.
- De vloeistof niet gebruiken als deze verkleurd is.
- **cleadew MPS** niet gebruiken indien het zegel is beschadigd of ontbreekt.
- Gebruik geen kraanwater voor het bewaren en spoelen van lenzen.
- Buiten bereik van kinderen houden.
- Bewaar producten op kamertemperatuur, vermijd daarbij blootstelling aan direct zonlicht.
- Om risico op bacteriële verontreiniging te voorkomen, de vloeistof niet overbrengen naar een andere houder, niet aanvullen met water of een andere medische vloeistof.
- **cleadew MPS** niet gebruiken met een oud lenzenbakje.
- Gebruik altijd het nieuwe, bijgeleverde lenzenbakje.
- Raadpleeg een oogarts of contactlensspecialist alvorens van verzorgingssysteem voor contactlenzen te wissen.
- Boorzuur is schadelijk voor de voortplanting en kan bij inname door kinderen de toekomstige vruchtbaarheid verminderen of bij inname door zwangere vrouwen of vrouwen die borstvoeding geven. Ondanks dat dit product boorzuur bevat, is de concentratie dermate laag dat het geen gezondheidsrisico vormt. Daarom kan dit product veilig gebruikt worden door kinderen en zwangere vrouwen of vrouwen die borstvoeding geven zolang de instructies voor juist gebruik van het product worden opgevolgd. Gevoeligheid voor chemicaliën verschilt per persoon. Indien u gevoelig bent, raden we aan de lenzen te spoelen in een steriele saline-oplossing alvorens de lenzen te dragen.

BESTANDDELEN

cleadew MPS STERILE A

Polyhexamethyleenbiguanide hydrochloride (0,00011%)
Alexidinedi hydrochloride (0,0004%)

Poloxameer
Boorzuur

PORTUGUÊS | Instruções de utilização

Sistema de desinfeção, limpeza e armazenamento de lentes de contacto macias.

PARA TODAS AS LENTES DE CONTACTO MACIAS, INCLUINDO LENTES DE HIDROGEL DE SILICONE

Lave bem as suas mãos com sabão suave antes de manusear as suas lentes de contacto.

1 LIMPEZA

- Retire cada lente do olho e coloque-a na palma da mão. Deite algumas gotas de **cleadew MPS** em cada superfície da lente e esfregue 20–30 vezes com o seu dedo. Enxague bem cada lente durante 5 segundos com o novo **cleadew MPS**.

2 DESINFEÇÃO

- Encha o estojo das lentes com **cleadew MPS** e coloque as lentes em cada compartimento. Feche bem o estojo. Mergulhe as lentes durante pelo menos 4 horas (ou durante a noite) até estarem prontas a usar.

3 ENXAGUAR E USAR AS LENTES

- Enxague as lentes durante 5 segundos com **cleadew MPS** antes de utilizar.

4 LAVAR O ESTOJO

- Após os cuidados com as lentes, enxague o estojo com **cleadew MPS** e deixe secar ao ar.

ARMAZENAMENTO

- As lentes podem ser armazenadas no estojo fechado por um máximo de 30 dias. Se as lentes forem guardadas por mais tempo, substitua por uma solução fresca de **cleadew MPS** a cada 30 dias e antes de usar as suas lentes.

ADVERTÊNCIAS

- Não use **cleadew MPS** se for alérgico a qualquer um dos ingredientes utilizados no mesmo.
- Caso sinta desconforto persistente nos olhos, lacrimejar excessivo, alterações de visão ou olhos vermelhos, retire imediatamente as lentes e consulte o seu médico oftalmologista, optometrista ou profissional da visão.
- Não use **cleadew MPS** juntamente com qualquer medicação para os olhos ou outros produtos de cuidado das lentes de contacto.

PRECAUÇÕES

- Leia atentamente esta folha de instruções antes de usar o **cleadew MPS** e guarde-a para referência futura. Para evitar infeções oculares, siga sempre as instruções de utilização.
- Não reutilize a solução. (A solução que permanece no estojo da lente após o respetivo tratamento não pode desinfetar suficientemente a lente. Para prevenir a infeção ocular, não reutilizar a solução).
- Após cada utilização, descarte qualquer solução **cleadew MPS** que permaneça no estojo da lente.
- As crianças não devem usar **cleadew MPS** sozinhas; os pais são responsáveis pelos seus cuidados diários.
- Deite fora qualquer solução restante 3 meses após a abertura do frasco.
- Feche bem o frasco após a utilização.
- Não use **cleadew MPS** com lentes permeáveis ao gás duras ou rígidas.
- Não engula a solução.
- Não toque na ponta do frasco para evitar a contaminação.
- Não utilize o **cleadew MPS** para desinfeção com recurso ao calor.
- Não utilize o **cleadew MPS** após a data de validade.
- Não utilize a solução se estiver descolorida.
- Não utilizar o **cleadew MPS** se o selo estiver danificado ou ausente.
- Não utilize água da torneira para armazenar e enxaguar as lentes.
- Mantenha a solução fora do alcance das crianças.
- Armazene os produtos à temperatura ambiente, evitando a luz solar direta.
- Para prevenir a contaminação bacteriana, não transfira a solução para outro recipiente, nem reabasteça com água ou com outro agente médico líquido.
- Não utilize o **cleadew MPS** com um estojo de lentes antigo.
- Utilize sempre o novo estojo de lentes fornecido.
- Não mude o sistema de tratamento de lentes de contacto sem consultar um profissional de cuidados oculares.
- O ácido bórico é tóxico para a reprodução e pode reduzir a fertilidade no futuro se ingerido por crianças ou prejudicar os bebés se ingerido por mulheres grávidas ou lactantes. Apesar de este produto também conter ácido bórico, a sua concentração não constitui um perigo para a saúde. O produto pode ser utilizado com segurança por crianças e mulheres grávidas ou a amamentar, desde que sejam seguidas as instruções de utilização. A sensibilidade aos produtos químicos varia de pessoa para pessoa. No caso de indivíduos sensíveis, recomenda-se a lavagem da lente com uma solução salina estéril antes da utilização.

INGREDIENTES

cleadew MPS STERILE A

Cloridrato de poli-hexametileno biguanida (0,00011%)
Dicloridrato de Alexidina (0,0004%)

Poloxamer
Ácido bórico

ΕΛΛΗΝΙΚΑ | Οδηγίες Χρήσης

Σύστημα απολύμανσης, καθαρισμού και αποθήκευσης για μαλακούς φακούς επαφής.

ΓΙΑ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΜΑΛΑΚΟΥΣ ΦΑΚΟΥΣ ΕΠΑΦΗΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΤΩΝ ΦΑΚΩΝ ΣΙΛΙΚΟΝΗΣ ΥΔΡΟΓΕΛΗΣ

Πλύνετε καλά τα χέρια σας με ήπιο σαπούνι πριν αγγίξετε τους φακούς επαφής σας.

1 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Αφαιρέστε κάθε φακό από το μάτι σας και τοποθετήστε τον στην παλάμη σας. Ρίξτε μερικές σταγόνες **cleadew MPS** στην επιφάνεια κάθε φακού και τρίψτε 20–30 φορές με το δάχτυλό σας. Ξεπλύνετε καλά κάθε φακό για 5 δευτερόλεπτα με καθαρό **cleadew MPS**.

2 ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ

- Γεμίστε τη θήκη φακών με **cleadew MPS** και τοποθετήστε τους φακούς στη θήκη φακών. Κλείστε καλά τη θήκη. Εμβαπτίστε τους φακούς για τουλάχιστον 4 ώρες (ή όλη τη νύχτα) μέχρι να τους ξαναφορέσετε.

3 ΕΚΠΛΥΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΦΑΚΩΝ

- Ξεπλύνετε τους φακούς για 5 δευτερόλεπτα με το **cleadew MPS** πριν τους φορέσετε.

4 ΘΗΚΗ ΠΛΥΣΗΣ ΦΑΚΩΝ

- Μετά τη φροντίδα των φακών, ξεπλύνετε τη θήκη φακών με **cleadew MPS** και αφήστε τη να στεγνώσει στον αέρα.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Οι φακοί μπορούν να αποθηκευτούν στην κλειστή θήκη φακών για μέγιστο διάστημα 30 ημερών. Εάν οι φακοί αποθηκευτούν για περισσότερο χρονικό διάστημα, αντικαταστήστε με καινούριο **cleadew MPS** κάθε 30 ημέρες και πριν φορέσετε τους φακούς σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Μην χρησιμοποιείτε το **cleadew MPS** εάν είστε αλλεργικοί σε οποιοδήποτε από τα συστατικά που χρησιμοποιούνται στο **cleadew MPS**.
- Εάν αισθανθείτε επίμονη ενόχληση στα μάτια, υπερβολική δακρύρροια, αλλαγές στην όραση ή ερυθρότητα στους οφθαλμούς, αφαιρέστε αμέσως τους φακούς σας και συμβουλευτείτε τον οφθαλμίατρό σας ή έναν επαγγελματία οπτικό.
- Μην χρησιμοποιείτε το **cleadew MPS** μαζί με οποιοδήποτε οφθαλμικό φάρμακο ή άλλα προϊόντα φροντίδας φακών επαφής.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Διαβάστε προσεκτικά αυτό το φύλλο οδηγιών πριν χρησιμοποιήσετε το **cleadew MPS** και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά. Για την αποφυγή οφθαλμικών λοιμώξεων, να ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες χρήσης.
- Μην επαναχρησιμοποιείτε το διάλυμα. (Το διάλυμα που παραμένει στη θήκη φακών μετά τη φροντίδα των φακών δεν μπορεί να απολυμάνει επαρκώς τους φακούς. Για να αποφύγετε τη μόλυνση των ματιών, μην επαναχρησιμοποιείτε το διάλυμα).
- Μετά από κάθε χρήση, απορρίψτε το διάλυμα **cleadew MPS** που παραμένει στη θήκη του φακών.
- Τα παιδιά δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούν μόνα τους το **cleadew MPS**· οι γονείς παρακαλούνται να είναι υπεύθυνοι για την καθημερινή τους φροντίδα.
- Απορρίψτε τυχόν εναπομείναν διάλυμα 3 μήνες μετά το άνοιγμα της φιάλης.
- Κλείστε καλά τη φιάλη μετά τη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε το **cleadew MPS** με σκληρούς ή άκαμπτους αεροδιαπερατούς φακούς.
- Μην καταπίνετε το διάλυμα.
- Μην αγγίζετε το ρύγχος του **cleadew MPS** για να αποφύγετε τη μόλυνση.
- Μην χρησιμοποιείτε το **cleadew MPS** για θερμική απολύμανση.
- Μην χρησιμοποιείτε το **cleadew MPS** μετά την ημερομηνία λήξης.
- Μην χρησιμοποιείτε το διάλυμα εάν είναι αποχρωματισμένο.
- Μην χρησιμοποιείτε το **cleadew MPS** εάν η σφραγίδα ασφαλείας έχει υποστεί φθορά ή λείπει.
- Μην χρησιμοποιείτε νερό της βρύσης για την αποθήκευση και την πλύση των φακών.
- Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
- Αποθηκεύστε τα προϊόντα σε θερμοκρασία δωματίου, αποφεύγοντας το άμεσο ηλιακό φως.
- Για την αποφυγή βακτηριακής μόλυνσης, μην μεταφέρετε το διάλυμα σε άλλο δοχείο και μην το αναπληρώνετε με νερό ή άλλο υγρό μέσο για ιατρική χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε το **cleadew MPS** με παλιά θήκη φακών.
- Χρησιμοποιείτε πάντα την καινούρια θήκη φακών που παρέχεται.
- Μην αλλάζετε το σύστημα φροντίδας φακών επαφής χωρίς να συμβουλευτείτε επαγγελματία οπτικό.
- Το βορικό οξύ είναι τοξικό για την αναπαραγωγή και μπορεί να μειώσει τη μελλοντική γονιμότητα εάν καταποθεί από παιδιά ή να βλάψει τα μωρά εάν ληφθεί από έγκυες ή θηλάζουσες γυναίκες. Παρότι το παρόν προϊόν περιέχει βορικό οξύ, η ποσότητα βορικού οξέος στο προϊόν είναι σε τέτοια συγκέντρωση που δεν αποτελεί κίνδυνο για την υγεία. Το παρόν προϊόν είναι ασφαλές για χρήση από παιδιά και έγκυες ή θηλάζουσες γυναίκες εάν τηρηθούν οι οδηγίες του προϊόντος. Η ευαισθησία στα χημικά διαφέρει από άτομο σε άτομο. Για άτομα με ευαισθησία, η σύσταση είναι να ξεπλένετε τον φακό με διάλυμα στείρου φυσιολογικού ορού πριν τον φορέσετε.

ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ

cleadew MPS STERILE A

Υδροχλωρική Πολύ (εξαμεθυλενο) Διγουανίδη (0.00011%)
Διϋδροχλωρική Αλεξιδίνη (0.0004%)

Poloxamer (Πολοξαμερές)
Βορικό οξύ

TÜRKÇE | Kullanım Talimatları

Yumuşak kontakt lensler için dezenfeksiyon, temizleme ve saklama sistemidir.

SİLİKON HİDROJEL LENSLER DAHİL TÜM YUMUŞAK KONTAKT LENSLER İÇİNDİR

Kontakt lenslerinizi tutmadan önce ellerinizi yumuşak sabunla iyice yıkayınız.

1 TEMİZLEME

- Her bir lensi gözünüzden çıkarınız ve avucunuza yerleştiriniz. Her bir lens yüzeyine birkaç damla **cleadew MPS** damlatınız ve parmağınızla 20–30 kez ovalayınız. Her bir lensi yeni **cleadew MPS** ile 5 saniye boyunca iyice durulayınız.

2 DEZENFEKSİYON

- Lens kapını **cleadew MPS** ile doldurun ve lensleri lens kabına yerleştiriniz ve lens kabını sıkıca kapatınız. Takmaya hazır olana kadar lensleri en az 4 saat (veya bir gece) bekletiniz.

3 LENSLERI DURULAMA VE TAKMA

- Takmadan önce lensleri **cleadew MPS** ile 5 saniye boyunca durulayınız.

4 LENS KABINI YIKAMA

- Lens bakımından sonra, lens kabını **cleadew MPS** ile durulayın ve kurumaya bırakınız.

SAKLAMA

- Lensler açılmamış lens kabında en fazla 30 gün saklanabilir. Lensler daha uzun süre saklanırsa, her 30 günde bir ve lenslerinizi takmadan önce yeni **cleadew MPS** ile değiştiriniz.

İKAZLAR

- **cleadew MPS**'de kullanılan bileşenlerden herhangi birine alerjiniz varsa **cleadew MPS** kullanmayınız.
- Sürekli göz rahatsızlığı, aşırı yaşarma, görme değişiklikleri veya gözde kızarıklık oluşursa, lenslerinizi derhal çıkarınız ve göz doktorunuza veya bir göz bakım pratisyenine danışınız.
- **cleadew MPS**'yi herhangi bir göz ilacı veya diğer kontakt lens bakım ürünleriyle birlikte kullanmayınız.

UYARILAR

- **cleadew MPS**'yi kullanmadan önce bu talimat sayfasını dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayınız. Göz enfeksiyonlarını önlemek için her zaman kullanıcı talimatlarına uyunuz.
- Solüsyonu tekrar kullanmayınız. (Lens bakımı sonrasında lens kabında kalan solüsyon lensi yeterince dezenfekte edemez. Göz enfeksiyonunu önlemek için solüsyonu tekrar kullanmayınız).
- Her kullanımdan sonra, lens kabında kalan **cleadew MPS** solüsyonunu atınız.
- Çocuklar **cleadew MPS**'yi kendi başlarına kullanmamalıdır; ebeveynlerin günlük bakımlarından sorumlu olmaları istenmektedir.
- Şişeyi açıktan sonra şişeyi sıkıca kapatınız.
- **cleadew MPS**'yi sert veya katı gaz geçirgen lenslerle kullanmayınız.
- Solüsyonunu yutmayınız.
- Kirlenmeyi önlemek için **cleadew MPS**'nin ucuna dokunmayınız.
- **cleadew MPS**'yi ısı dezenfeksiyonu için kullanmayınız.
- Son kullanma tarihinden sonra **cleadew MPS**'yi kullanmayınız.
- Rengi değişmişse solüsyonu kullanmayınız.
- Koruma etiketi hasarlı veya yoksa **cleadew MPS**'yi kullanmayınız.
- Lensleri saklamak ve durulamak için musluk suyu kullanmayınız.
- Çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayınız.
- Ürünleri doğrudan güneş ışığından koruyarak oda sıcaklığında kuru bir yerde saklayınız.
- Bakteriyel kontaminasyonu önlemek için solüsyonu başka bir kaba aktarmayınız, su veya başka bir sıvı tıbbi madde ile doldurmayınız.
- **cleadew MPS**'yi eski bir lens kabı ile kullanmayınız.
- Her zaman yeni verilen lens kabını kullanınız.
- Göz bakım uzmanına danışmadan kontakt lens bakım sistemini değiştirmeyiniz.
- Borik asit üremeye karşı toksiktir ve çocuklar tarafından içilirse gelecekteki doğurganlığı azaltabilir veya hamile veya emziren kadınlar tarafından içilirse bebeklere zarar verebilir. Bu ürün de borik asit içermesine rağmen, bu üründeki borik asit miktarı sağlık açısından tehlike oluşturmayacak bir yoğunluktadır. Bu ürün, ürün talimatlarına uyulduğu sürece çocuklar ve hamile veya emziren kadınlar tarafından güvenle kullanılabilir. Kimyasallara karşı hassasiyet kişiden kişiye farklılık gösterir. Hassas kişilerin lensi takmadan önce steril salin solüsyonuyla durulamaları tavsiye edilir.

BİLEŞENLER

cleadew MPS STERILE A

Poliheksametilen biguanid hidroklorür (%0,00011)
Aleksidin dihidroklorür (%0,0004)

Poloksamer
Borik asit

Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State of the EU.

OPHTECS Europe B.V.
Marithaime 20, 6662 WD Elst,
The Netherlands
+31 (0)263 54 44 44
info@ophtecs-europe.com

MADE IN JAPAN

MD | CE 2797

EC REP **OPHTECS Europe B.V.**
Marithaime 20, 6662 WD Elst,
The Netherlands

OPHTECS CORPORATION
5-2-4 Minatojima Minamimachi,
Chuo-ku, Kobe, 650-0047 Japan

www.ophtecs.com

ISSUE DATE: 20190410
REVISE DATE: 20231114
3-20231114